

RANCHERA (versión de la Patagonia)

Música y danza · Zona Austral



Foto: Archivo Grupo Palomar

Información general

tiene su origen en Europa, en la mazurka o masuriana de Polonia, como bien lo indica Lauro Ayestarán en su libro *El folklore musical uruguayo* (1967).

Hemos encontrado su presencia desde Punta Arenas hasta Copiapó. De los grandes salones ciudadanos llega a los campos, que le otorgan un sello local y social. La nueva tecnología imperante en esa época permite que las rancheras sean grabadas en discos de 78 rpm, sumadas a las partituras musicales que facilitan su rápida irradiación.

La grandes compañías de zarzuelas y las tonadilleras que llegan al país incluyen en sus repertorios muchos temas con ritmo de mazurka.

Clasificación formal

Danza de pareja mixta, tomada, abrazada, independiente y con figuras.

Dispersión geográfica

Desde Copiapó hasta Punta Arenas.

Vigencia

Con vigencia en Chiloé y la Patagonia. En Valparaíso pierde su vigencia por alrededor de la década de 1940.

Ocasionalidad

En la Patagonia: jineteadas, reuniones de faena, encuentros familiares, etc. En Chiloé: en medanes, mingas, fiestas religiosas, etc. En Valparaíso: reuniones sociales, casinos, fiestas de la primavera.

Descripción de la música y la danza

En la actualidad prevalece como danza preferida en Chiloé y la Patagonia, bailada con muy pocas figuras, que son derivadas de la mazurka, destacando en su acompañamiento instrumental junto a la guitarra, el acordeón de piano, el de botones o verdulera.

Muchas de las rancheras tradicionales son instrumentales, siendo infaltable el acordeón. Aquellas rancheras que poseían texto, lo pierden y solo queda su melodía, como “Mate amargo” y “Bajo el parral”, ambas de procedencia argentina.

Margot Loyola señala: “En la Patagonia oímos rancheras cantadas de compositores como Carlos Bello, “El malebo”, y de Miguel Peña, de Coyhaique, junto a las de Mario I. Moreno en Punta Arenas, entre otros. Asimismo, en Chiloé, Iván Mena y Sandra Mercado Haro componen rancheras con texto. También anteriormente en Santiago, Casa Calvetty y Casa Amarilla editaron partituras de rancheras con texto”.

La forma coreográfica bailada en la zona sur es acompañada generalmente por la guitarra y el acordeón. Musicalmente, es destacable su ritmo puntillado en metro $\frac{3}{4}$ y los hermosos floreos en quintillas en los acordeones de la Patagonia.

“En la Patagonia, Coyhaique, escuchamos los floreos de su música en acordeón, piano y verduleras, disfrutando de un asado a campo abierto, mientras hombres y mujeres jugaban al truco y la taba”, comenta Margot.

Diseño coreográfico de ranchera de versión de la Patagonia

1. Las parejas tomadas se ubican en un gran círculo, hombre mano derecha en altura, con mano izquierda de la mujer; mano izquierda hombre, en omóplato de la mujer, se desplazan en sentido contrario al minuterio del reloj, la mujer retrocediendo.
2. En determinada parte de la música, en lo que podríamos llamar el estribillo, las parejas se detienen sin perder el paso a realizar, dan uno o dos giros. Otras veces realizan giros y contragiros (tomados) para nuevamente avanzar.
3. Hombre toma con la mano derecha la mano izquierda de la mujer, manteniendo el paso siempre en avance (mujer retrocediendo)

do Mayor

CHILENITA

RANCHERA

EDITORIAL POPULAR
Tercera Edición - U. N. 22-5902

Letra de FRANCISCO A. LIO Música de ALFREDO DE FRANCO

VIOLIN.

A Chi-le voy con e-mo-ción pa'ver la flor del lu-gar, que en-gua-li-

PIANO.

-cbo mi co-na-zón con su ca-ri-ño sin par. A Chile voy con rri-car-lar de buerros

Ai-res sa-li. chi-le-ri-ta de mi vi-da lle-vo flo-res

pa-ra tí; mi alma crío-lla no te ol-vi-da cumpro lo que prome-tí.

Imagen: 50 danzas Tradicionales y populares en Chile de Margot Loyola y Osvaldo Cádiz, Ediciones Universitarias de Valparaíso. Pontificia Universidad Católica De Valparaíso

Videos y audios en www.margotloyolaenelaula.cl

Juego · Sur/Chiloé

Es una de las danzas más populares de la Patagonia chilena, que tiene su origen en la zona de Corrientes, Argentina. Aquí alcanza gran notoriedad, llamándosela polka correntina, nombre que aún es defendido por estudiosos y cultores de la región, quienes refrendan que fue en el Gran Buenos Aires donde adquirió la denominación de chamamé, y que así se desplegó por el Sur de Brasil, Uruguay, Paraguay y nuestra Patagonia.

El vocablo *chamamé* significa cosa mal hecha, rancho pobre. Tal vez hace referencia a los lugares donde tuvo su primera popularidad.

Es danza de pareja mixta independiente, abrazada, cuya paternidad se la atribuyen varios países, pero en Chile penetra y muy fuertemente en la Patagonia desde Argentina.

Desde 1992 M. Loyola y O. Cádiz observaron a parejas bailar en los campos de Coyhaique, con una prestancia que solo el hombre patagón puede otorgarle. Ahí en su medio, en su paisaje, vivida como parte de su vida, con acordeones y guitarras, resonando en el espacio de la pampa verde.

Muchas veces los bailarines o los músicos cuando interpretan el chamamé gritan; es un grito estremecedor. Cuando se les preguntó por qué lo hacían, contestaron

que era el grito del *sapucaí* (la energía, el diablo, la fuerza que le da la naturaleza al hombre).

Mi Despedida

♩ = 102

Chamamé (Instrumental)
Autor: G. Segundo Oria S.

The musical score for 'Mi Despedida' is written in 3/4 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of nine staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. There are several repeat signs throughout the score. The second, fourth, sixth, and eighth staves each contain a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The second ending of the eighth staff concludes with a double bar line and a repeat sign. The piece ends with a final cadence on the ninth staff.

A musical staff in 3/4 time showing a sequence of five notes: quarter, quarter, quarter, quarter, quarter. Below the staff are five vertical arrows pointing down to the notes, labeled with the letters 'm', 'ap', 'm', 'ap', and 'm' from left to right. A greater-than sign (>) is placed above the first note.

A musical staff in 3/4 time showing a sequence of five notes: quarter, quarter, quarter, quarter, quarter. Below the staff are five vertical arrows pointing down to the notes, labeled with the letters 'm', 'p', 'm', 'ap', and 'm' from left to right. A greater-than sign (>) is placed above the first note.